

CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC HẬU GIANG

BÁO CÁO TÀI CHÍNH RIÊNG GIỮA NIÊN ĐỘ  
CHO KỲ 9 THÁNG KẾT THÚC NGÀY 30 THÁNG 09 NĂM 2015



**CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC HẬU GIANG**

**THÔNG TIN VỀ DOANH NGHIỆP**

**Quyết định thành lập doanh nghiệp** Số 2405/QĐ-CT.UB ngày 5 tháng 8 năm 2004  
Quyết định do Ủy ban Nhân dân TP. Cần Thơ cấp.

**Giấy phép đăng ký kinh doanh** Số 5703000111 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Cần Thơ cấp ngày 15 tháng 9 năm 2004.

Giấy phép đăng ký kinh doanh của Công ty được điều chỉnh nhiều lần, và Giấy phép đăng ký kinh doanh gần nhất số 1800156801 ngày 06 tháng 05 năm 2015 do Sở kế hoạch đầu tư thành phố Cần Thơ cấp.

|                                      |   |  |
|--------------------------------------|---|--|
| <b>Hội đồng Quản trị</b>             | Ông Hoàng Nguyên Học<br>Ông Lê Đình Bửu Trí<br>Bà Phạm Thị Việt Nga<br>Ông Đoàn Đình Duy Khương<br>Bà Đặng Phạm Minh Loan<br>Ông Trần Chí Liêm<br>Ông Shuhei Tabata | Chủ tịch<br>Phó chủ tịch<br>Thành viên<br>Thành viên<br>Thành viên<br>Thành viên<br>Thành viên |
| <b>Ban Tổng Giám đốc</b>             | Bà Phạm Thị Việt Nga<br>Ông Lê Chánh Đạo<br>Ông Đoàn Đình Duy Khương<br>Bà Nguyễn Ngọc Diệp   | Tổng Giám đốc<br>Phó Tổng Giám đốc<br>Phó Tổng Giám đốc<br>Phó Tổng Giám đốc                   |
| <b>Ban kiểm soát</b>                 | Ông Trần Quốc Hưng<br>Bà Nguyễn Phương Thảo<br>Ông Đinh Đức Minh  | Trưởng ban<br>Thành viên<br>Thành viên   |
| <b>Người đại diện theo pháp luật</b> | Bà Phạm Thị Việt Nga  | Tổng Giám đốc  |
| <b>Trụ sở chính</b>                  | 288 Bis Nguyễn Văn Cừ, Phường An Hòa, Quận Ninh Kiều<br>Thành phố Cần Thơ, Việt Nam   |  |

## CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC HẬU GIANG

Mẫu số B 01 – DN

## BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN RIÊNG

| Mã số | TÀI SẢN                                    | Thuyết minh | Tại ngày<br>30.09.2015<br>VNĐ | Tại ngày<br>31.12.2014<br>VNĐ |
|-------|--|-------------|-------------------------------|-------------------------------|
| 100   | <b>TÀI SẢN NGẮN HẠN</b>                    |             | <b>1.754.002.910.580</b>      | <b>2.141.339.208.039</b>      |
| 110   | Tiền và các khoản tương đương tiền         | 3           | 474.075.566.913               | 489.229.559.612               |
| 111   | Tiền                                       |             | 38.075.566.913                | 33.881.226.279                |
| 112   | Các khoản tương đương tiền                 |             | 436.000.000.000               | 455.348.333.333               |
| 120   | <b>Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b> | <b>4a</b>   | <b>165.000.000.000</b>        | <b>160.151.666.667</b>        |
| 123   | Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn            |             | 165.000.000.000               | 160.151.666.667               |
| 130   | <b>Các khoản phải thu ngắn hạn</b>         |             | <b>505.351.919.614</b>        | <b>750.707.054.379</b>        |
| 131   | Phải thu khách hàng                        | 5           | 433.884.276.035               | 697.922.860.109               |
| 132   | Trả trước cho người bán                    |             | 37.141.139.765                | 28.745.336.819                |
| 135   | Phải thu về cho vay ngắn hạn               |             | 13.811.283.425                | 11.057.718.430                |
| 136   | Phải thu ngắn hạn khác                     | 6           | 25.358.719.623                | 17.338.717.661                |
| 137   | Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi         |             | (4.843.499.234)               | (4.357.578.640)               |
| 140   | <b>Hàng tồn kho</b>                        | <b>8</b>    | <b>603.527.892.463</b>        | <b>740.284.299.291</b>        |
| 141   | Hàng tồn kho                               |             | 607.992.028.676               | 744.748.435.504               |
| 149   | Dự phòng giảm giá hàng tồn kho             |             | (4.464.136.213)               | (4.464.136.213)               |
| 150   | <b>Tài sản ngắn hạn khác</b>               |             | <b>6.047.531.590</b>          | <b>966.628.090</b>            |
| 151   | Chi phí trả trước ngắn hạn                 | 13a         | 5.130.679.362                 | 225.914.164                   |
| 153   | Thuế và các khoản phải thu Nhà nước        |             | 916.852.228                   | 740.713.926                   |
| 200   | <b>TÀI SẢN DÀI HẠN</b>                     |             | <b>1.244.642.969.243</b>      | <b>1.152.933.125.074</b>      |
| 210   | <b>Các khoản phải thu dài hạn</b>          |             | <b>560.539.941.222</b>        | <b>458.946.914.329</b>        |
| 215   | Phải thu về cho vay dài hạn                | 9           | 560.539.941.222               | 458.138.558.816               |
| 216   | Phải thu dài hạn khác                      |             | -                             | 808.355.513                   |
| 220   | <b>Tài sản cố định</b>                     |             | <b>472.497.437.260</b>        | <b>456.999.593.273</b>        |
| 221   | Tài sản cố định hữu hình                   | 10a         | 264.163.197.050               | 280.021.622.503               |
| 222   | Nguyên giá                                 |             | 608.440.330.759               | 587.281.193.664               |
| 223   | Giá trị hao mòn lũy kế                     |             | (344.277.133.709)             | (307.259.571.161)             |
| 227   | Tài sản cố định vô hình                    | 10b         | 208.334.240.210               | 176.977.970.770               |
| 228   | Nguyên giá                                 |             | 223.783.530.177               | 190.265.374.522               |
| 229   | Giá trị hao mòn lũy kế                     |             | (15.449.289.967)              | (13.287.403.752)              |
| 230   | <b>Bất động sản đầu tư</b>                 | <b>11</b>   | <b>29.140.397.243</b>         | <b>31.237.025.507</b>         |
| 231   | Nguyên giá                                 |             | 38.679.461.157                | 38.679.461.157                |
| 232   | Giá trị hao mòn lũy kế                     |             | (9.539.063.914)               | (7.442.435.650)               |
| 240   | <b>Tài sản dở dang dài hạn</b>             | <b>12</b>   | <b>26.603.911.187</b>         | <b>17.954.990.322</b>         |
| 242   | Chi phí xây dựng cơ bản dở dang            |             | 26.603.911.187                | 17.954.990.322                |
| 250   | <b>Các khoản đầu tư tài chính dài hạn</b>  | <b>4b</b>   | <b>137.745.620.200</b>        | <b>137.745.620.200</b>        |
| 251   | Đầu tư vào công ty con                     |             | 122.550.000.000               | 122.550.000.000               |
| 252   | Đầu tư vào công ty liên kết                |             | 3.787.450.000                 | 3.787.450.000                 |
| 253   | Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác             |             | 27.908.170.200                | 27.908.170.200                |
| 254   | Dự phòng đầu tư tài chính dài hạn          |             | (16.500.000.000)              | (16.500.000.000)              |
| 260   | <b>Tài sản dài hạn khác</b>                |             | <b>18.115.662.131</b>         | <b>50.048.981.443</b>         |
| 261   | Chi phí trả trước dài hạn                  | 13b         | 14.815.662.131                | 46.748.981.443                |
| 262   | Tài sản thuế thu nhập hoãn lại             | 14          | 3.300.000.000                 | 3.300.000.000                 |
| 270   | <b>TỔNG TÀI SẢN</b>                        |             | <b>2.998.645.879.823</b>      | <b>3.294.272.333.113</b>      |

CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC HẬU GIANG

Mẫu số B 01 – DN

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN RIÊNG  
(tiếp theo)

| Mã số      | Thuyết minh                          | Tại ngày<br>30.09.2015<br>VNĐ  | Tại ngày<br>31.12.2014<br>VNĐ |
|------------|--------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| <b>300</b> | <b>NGUỒN VỐN</b>                     |                                |                               |
|            | <b>NỢ PHẢI TRẢ</b>                   | <b>779.291.605.739</b>         | <b>1.067.224.705.510</b>      |
| <b>310</b> | <b>Nợ ngắn hạn</b>                   | <b>720.080.646.629</b>         | <b>1.000.019.164.238</b>      |
| 311        | Phải trả người bán ngắn hạn          | 15 287.550.541.042             | 292.960.854.813               |
| 312        | Người mua trả tiền trước ngắn hạn    | 11.217.702.540                 | 736.424.704                   |
| 313        | Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước  | 16 29.672.614.302              | 72.568.506.884                |
| 314        | Phải trả người lao động              | 53.312.523.305                 | 153.517.697.521               |
| 315        | Chi phí phải trả ngắn hạn            | 17 46.618.814.596              | 228.564.259.504               |
| 318        | Doanh thu chưa thực hiện             | 18 16.569.114.078              | -                             |
| 319        | Phải trả ngắn hạn khác               | 19 11.987.607.262              | 23.714.709.775                |
| 320        | Vay ngắn hạn                         | 20 179.367.964.717             | 176.707.408.762               |
| 322        | Quỹ khen thưởng, phúc lợi            | 21 83.783.764.787              | 51.249.302.275                |
| <b>330</b> | <b>Nợ dài hạn</b>                    | <b>59.210.959.110</b>          | <b>67.205.541.272</b>         |
| 342        | Dự phòng phải trả dài hạn            | 23 23.841.518.100              | 28.843.956.033                |
| 343        | Quỹ phát triển khoa học và công nghệ | 22 35.369.441.010              | 38.361.585.239                |
| <b>400</b> | <b>VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>                | <b>2.219.354.274.084</b>       | <b>2.227.047.627.603</b>      |
| <b>410</b> | <b>Vốn chủ sở hữu</b>                | <b>24,25 2.219.354.274.084</b> | <b>2.227.047.627.603</b>      |
| 411        | Vốn góp của chủ sở hữu               | 24,25 871.643.300.000          | 871.643.300.000               |
| 415        | Cổ phiếu quỹ                         | 25 (16.121.030.000)            | (455.850.000)                 |
| 418        | Quỹ đầu tư và phát triển             | 25 1.025.023.272.831           | 768.665.991.301               |
|            | Quỹ dự phòng tài chính               | -                              | 66.026.578.871                |
| 421        | Lợi nhuận chưa phân phối             | 25 338.808.731.253             | 521.167.607.431               |
|            | - Lợi nhuận sau thuế chưa phân       |                                |                               |
| 421a       | phối lũy kế đến cuối năm trước       | -                              | -                             |
|            | - Lợi nhuận sau thuế chưa phân       |                                |                               |
| 421b       | phối kỳ này                          | 338.808.731.253                | 521.167.607.431               |
| <b>440</b> | <b>TỔNG NGUỒN VỐN</b>                | <b>2.998.645.879.823</b>       | <b>3.294.272.333.113</b>      |

*Ngô Thị Hồng Đào*

Ngô Thị Hồng Đào  
Người lập biểu

*Đặng Phạm Huyền Nhung*

Đặng Phạm Huyền Nhung  
Kế toán trưởng



*Lê Chánh Đạo*  
Lê Chánh Đạo  
Phó Tổng Giám đốc  
Ngày 15 tháng 10 năm 2015